


## INFORME DE INTERVENCIÓN

Escultura / La Quimera / Nicanor Plaza / Inicios del siglo XIX / 1897




**Gabriela Neyra Núñez**  
Conservadora Asociada



**Julieta Elizaga**  
Conservadora Jefa

Laboratorio Monumentos

Centro Nacional de Conservación y Restauración

13 de junio de 2012

Santiago de Chile

INTRODUCCIÓN.....	0 3
1 . IDENTIFICACIÓN.....	0 4
2 . ESTUDIOS Y ANÁLISIS.....	0 5
2.1. Análisis histórico – contextual.....	0 6
2.2. Análisis estético- iconográfico.....	0 6
2.3. Análisis tecnológico.....	0 6
2.3.1. Manufactura.....	0 6
2.3.2. Materiales.....	0 7
3. DIAGNÓSTICO.....	0 7
3.1. Sintomatología del objeto de estudio.....	0 8
3.2. Estado de conservación y evaluación crítica.....	0 8
3.3. Propuesta de intervención.....	0 9
3.3.1. Propuesta de intervención metodológica.....	0 9
3.3.2. Propuesta de intervención técnica .....	1 0
4. PROCESOS DE INTERVENCIÓN.....	1 0
4.1. Operaciones de conservación.....	1 3
5. DOCUMENTACION VISUAL.....	1 3
5.1. Estado inicial del objeto.....	1 4
5.2. Estado final del objeto.....	1 5
6. RECOMENDACIONES DE CONSERVACIÓN.....	1 5
7. COMENTARIO FINAL.....	1 6
8. BIBLIOGRAFÍA CITADA.....	1 6
9. EQUIPO TÉCNICO Y PROFESIONAL.....	1 7
10. ANEXOS.....	1 7
I. Resumen: Información para sistema SUR Internet.....	2 0
II. Ficha Clínica.....	2 2
III. Hoja de contacto de imágenes.....	2 2

## INTRODUCCIÓN

El Laboratorio de Monumentos del Centro Nacional de Conservación y Restauración, durante el primer semestre del año 2012, ha realizado la intervención de una escultura de nombre "La quimera", perteneciente al Museo Nacional de Bellas Artes, en el marco del proyecto *Programa de Estudio y Restauración de Obras: Puesta en Valor de las Colecciones DIBAM*.

La intervención fue ejecutada por la conservadora restauradora Gabriela Neyra Núñez, fue ingresada al laboratorio con el número de ficha clínica CLM 365 y corresponde a una escultura de mármol que representa una alegoría Griega.

La obra se encontraba en buen estado de conservación general, presentando suciedad superficial generalizada y puntual.

Debido a la dimensión de escultura se intervendrá en el mismo espacio en el cual esta exhibida, la intervención se concentró principalmente en una limpieza profunda.

Cabe mencionar que dicha intervención, se inserta en una muestra retrospectiva de las esculturas de Nicanor Plaza, exposición realizada en el Museo Nacional de Bellas Artes Este proyecto incluyó la intervención de varias obras de Plaza.

### Palabras Claves

Escultura

Mármol

Limpieza

Nicanor Plaza

Museo Nacional de Bellas Artes



## 1. IDENTIFICACIÓN

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1.1. N° de ficha Clínica                  | :CLM 365                         |
| 1.2. N° de Inventario                     | :ESC-12                          |
| 1.3. N° de Registro SUR                   | :2-1412                          |
| 1.4. Institución Responsable              | :Museo Nacional de Bellas Artes  |
| 1.5. Propietario                          | : Museo Nacional de Bellas Artes |
| 1.6. Nombre Común                         | :Escultura                       |
| 1.7. Título                               | :La Quimera                      |
| 1.8. Creador (apellido, nombre / función) | :Plaza Nicanor (Escultor)        |
| 1.9. Fecha de creación                    | :1897                            |
| 1.10. Período                             | :Siglo XIX                       |



Vista reversa



Vista frontal



Lateral derecho



Lateral izquierdo

(Archivo CNCR, Neyra. G, 2012)

## 2. ESTUDIOS Y ANÁLISIS

### 2.1. Estudio histórico – contextual

La pieza corresponde a una escultura de bulto que representa una alegoría griega llamada “La Quimera”.

Según la inscripción ubicada en la base, fue realizada en 1897 por Nicanor Plaza y posteriormente adquirida por el Museo Nacional de Bellas Artes. Con esta obra, Plaza obtuvo la primera medalla en la exposición de Filadelfia en 1897 y la tercera medalla en Búffalo en 1901.

La escultura se encuentra en exposición en el hall de entrada del Museo Nacional de Bellas Artes junto a otras esculturas de mármol.

### Nicanor Plaza (1844-1918)

Fue un escultor chileno nacido en Santiago. Es uno de los artistas más renombrados en la escultura chilena, en sus trabajos se observan claras influencias del clasicismo, debido seguramente a la influencia de su iniciador François, escultor de origen Galo. Los discípulos de Auguste François, Blanco y Plaza, sentaron las bases de la naciente escultura chilena.

Entre sus obras encontramos “el jugador de chueca”, “La bacante”, “prologo y epilogo”, entre otras. (cfr. Carvacho, [1983]:187)



La bacante (1874) SURDOC  
Museo Benjamín Vicuña Mackenna



El jugador de chueca (1880) SURDOC  
Museo Nacional de Bellas Artes



## **2.2. Análisis estético- iconográfico**

Escultura de bulto redondo semi sedente. Este mármol representa una criatura mitológica de cabeza de león, patas de cabra, cola de serpiente y alas de pájaro, que vagaba por los campos aterrorizando a las poblaciones y engullendo rebaños. Esta alegoría se muestra a través de una joven cubierta desde la cintura hacia abajo por paños que caen en múltiples pliegues, sentada sobre la bestia y casi rodeada por esta criatura. En el suelo, una guirnalda de rosas une a las dos figuras. Esta escultura es una de las obras maestra del escultor.

Estéticamente, destaca en la historia de la escultura chilena, como una pieza de fina factura, notándose las delicadas formas, fino modelado y perfección compositiva.

En cuanto a la característica estética de la obra, Melcherts (1982) señala que...estilísticamente observamos como el autor vaga entre el neoclasicismo y romanticismo, logrando en el espectador visualizar la transformación del hieratismo neoclásico a la pasión poética del romanticismo.

## **2.3. Análisis tecnológico**

### **2.3.1. Manufactura y Materiales**

La pieza fue manufacturada en mármol, que es una roca metamórfica compacta formada a partir de rocas calizas. El componente básico del mármol es el carbonato cálcico. (Cfr. La Gran enciclopedia de los minerales. [1986]:521)

El proceso de realización de la escultura consiste en trazar en el bloque la figura a esculpir, luego, a través de desbaste y eliminación de grandes bloques se procede con el esculpido más detallista siguiendo siempre la línea del trazado para no perder el volumen. Finalmente la pieza es pulida por medio de frotación.

El mármol es una roca blanda consecuentemente, es menos trabajoso. Esta característica permite labrarla fácilmente con herramientas como gubias, formones y raspadores. Para el acabado final, se utilizan limas, escofinas, lijas y polvo de piedra esmeril o piedra pómez para abrillantar.

### 3. DIAGNÓSTICO

#### 3.1. Sintomatología del objeto de estudio

La figura presenta acumulación de polvo en los intersticios de todo el volumen, también se aprecia suciedad superficial generalizada. Por el perímetro del plinto o base de la figura, existe mucha acumulación de manchas y salpicaduras

Estructuralmente no presenta daños mayores, salvo la pérdida de un dedo meñique de la mano izquierda.



Suciedad acumulada en la superficie e interiores de la decoración floral.

(Costabal. I, 2012)



Dedo faltante de mano izquierda. (Costabal. I, 2012)

### **3.2. Estado de conservación y evaluación crítica**

Buen estado de conservación, no presenta daños que afecten su materialidad, morfología e iconografía.

La suciedad superficial y el depósito de polvo que presenta la figura, puede deberse a la acumulación natural de polvo disperso en la atmósfera, la suciedad observada en los volúmenes que sobresalen del bulto, generalmente se debe a causas antrópicas, una de ellas es la fricción de la superficie que los asistentes realizan con el fin de tocar las esculturas presentes en la exposición.

Las manchas y suciedad presente en la base, se deben al depósito de cera negra y otros productos de limpieza, utilizados en el piso del hall del museo.

No se conocen antecedentes sobre las causas que provocaron la pérdida del dedo, se presume que esta se debe por alguna manipulación descuidada.

### **3.3. Propuesta de intervención**

#### **3.3.1. Propuesta de intervención metodológica.**

Debido que la pieza es de gran formato y no puede ser trasladada al laboratorio de monumentos del CNCR, la intervención será realizada in situ.

El proceso se iniciará con el registro fotográfico antes de la intervención, el cual se extiende durante y después de la misma. Se documentarán también detalles de alteraciones como faltantes, manchas y suciedad.

La limpieza se realizará con humedad para ello se comenzará desde la zona más alta de la escultura, con el objetivo de que la suciedad escurra en conjunto con el agua y no se deposite en los interiores y pliegues. Se procurará mantener la imagen libre de acumulaciones de humedad con el continuo secado con papel secante. Seguidamente se realizará limpieza local en las zonas en donde se acumula más suciedad.

Finalizado el proceso se procurará el secado de la escultura.



### 3.3.2. Propuesta de intervención técnica

La limpieza de la suciedad acumulada, se realizará por medio de vapor de agua destilada utilizando equipo vaporizador. Las manchas más persistentes se eliminarán con una solución química AB-57<sup>1</sup>, se utilizará compresas de algodón para la remoción. Esta solución será lavada profundamente y secada.

Para la limpieza de manchas de productos de limpieza como ceras y líquidos de aseo, se utilizara Acetona.

Finalmente toda la escultura será secada con papel secante.

No se realizarán intervenciones a nivel estructural

<sup>1</sup> El AB-57 es una solución de limpieza en base a EDTA, bicarbonato de sodio, amonio bicarbonato y agua destilada.

## 4. PROCESOS DE INTERVENCIÓN

### 4.1. Operaciones de conservación

Problema	Método	Técnica	Materiales	Resultado
Suciedad en superficie	Limpieza química	Vaporizado de agua destilada	Vaporizador , agua destilada, algodón y papel secante	Se elimino la suciedad sin incurrir en el uso de químicos de acción potente.
Suciedad y manchas persistentes	Limpieza química	Remoción con solventes	Solución AB-57, algodón, agua destilada, hisopos, papel secante.	Se logró el resultado esperado, eliminándose la suciedad más adherida
Manchas de productos de aseo (ceras, limpiadores de piso) en el perímetro de la base	Limpieza química	Remoción con solventes	Solvente acetona, algodón, agua destilada y papel secante.	Se limpio completamente toda la zona afectada.



Limpieza puntual con hisopo (Archivo CNCR, Costabal. I, 2012)



Durante la limpieza con vaporizador (Archivo CNCR, Costabal. I, 2012)

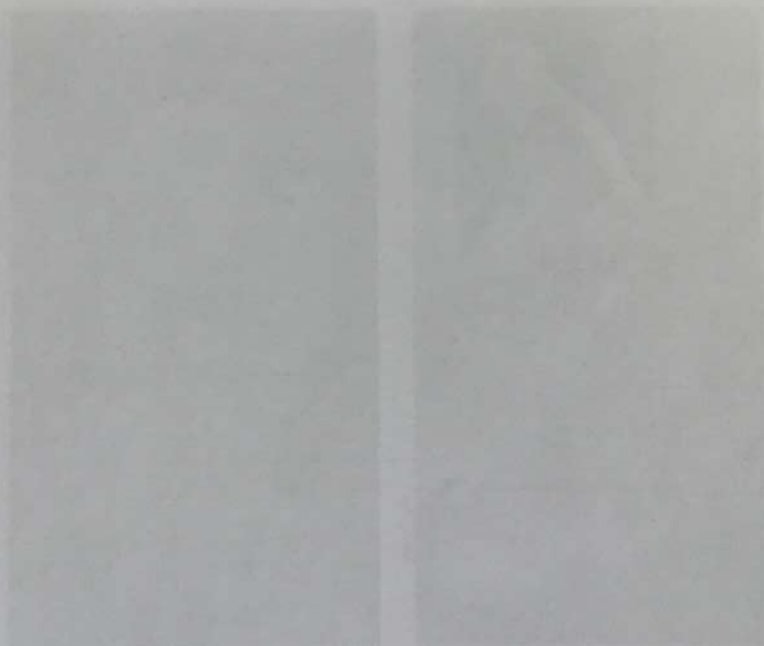


Limpieza de base con solvente (Archivo CNCR, Neyra. G, 2012)





Detalle de antes y después de la limpieza (Archivo CNCR, Costabal. I, 2012)



## 5. DOCUMENTACION VISUAL

### 5.1. Estado inicial del objeto



Vista lateral derecha



Vista anversa



Vista lateral

(Archivo CNCR, Neyra. G, 2012)

## 5.2. Estado final del objeto



Vista lateral derecha



Vista reversa



Vista lateral derecha



Vista anversa

(Archivo CNCR, Neyra. G, 2012)



## **6. RECOMENDACIONES DE CONSERVACIÓN**

Para prevenir acumulación excesiva de suciedad, se recomienda la limpieza periódica supervisada por un especialista de conservación. En caso de no contar con un profesional nunca utilizar productos de limpieza comerciales. En conjunto a esta acción, se debiera evitar el contacto directo entre la obra y el espectador, para ello se recomienda siempre delimitar la zona de exhibición.

## **7. COMENTARIO FINAL**

El objeto se encuentra en buen estado de conservación,

La excesiva acumulación de suciedad superficial no ocasionaba una discontinuidad en la lectura general de la escultura, pues permitía visualizar la translucidez, textura y acabado que caracteriza a este material. Sin embargo la acumulación de suciedad excesiva en pliegues e intersticios ocasionaba una apreciación de una imagen en alto contraste, dotando a la figura de un dramatismo excesivo y concomitante a este una alteración de su unidad estética.

El proceso de intervención se resume en limpieza por medio químico y los procedimientos resultaron bien en todas las etapas.

Las intervenciones de conservación permitieron recuperar la integridad material de la obra, así como su unidad estética.

## **6. RECOMENDACIONES DE CONSERVACIÓN**

Para prevenir acumulación excesiva de suciedad, se recomienda la limpieza periódica, supervisada por un especialista de conservación. En caso de no contar con un profesional, nunca utilizar productos de limpieza comerciales. En conjunto a esta acción, se debiera evitar el contacto directo entre la obra y el espectador, para ello se recomienda siempre delimitar la zona de exhibición.

## **7. COMENTARIO FINAL**

El objeto se encuentra en buen estado de conservación,

La excesiva acumulación de suciedad superficial no ocasionaba una discontinuidad en la lectura general de la escultura, pues permitía visualizar la translucidez, textura y acabado que caracteriza a este material. Sin embargo la acumulación de suciedad excesiva en pliegues e intersticios ocasionaba una apreciación de una imagen en alto contraste, dotando a la figura de un dramatismo excesivo y concomitante a este una alteración de su unidad estética.

El proceso de intervención se resume en limpieza por medio químico y los procedimientos resultaron bien en todas las etapas.

Las intervenciones de conservación permitieron recuperar la integridad material de la obra, así como su unidad estética.

## 8. BIBLIOGRAFÍA CITADA

- CARVACHO, V. 1983. *Historia de la escultura en Chile*, Capítulo III: Los escultores del Bello Estilo. Santiago Chile: Editorial Andrés Bello. 328 p.
- MELCHERTS, E. 1982 *Introducción a la escultura chilena*. Capítulo: El clasicismo en la escultura chilena. Santiago, Chile: Editorial talleres Ferrad e hijos. 360p
- Recuperado de: [http://www.dibam.cl/bellas\\_artes/noticias.asp?sh=1&id=15595](http://www.dibam.cl/bellas_artes/noticias.asp?sh=1&id=15595) [12 de junio 2012].
- La Gran enciclopedia de los minerales, [1986]:521). Recuperado de: [http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A1rmol#cite\\_note-1](http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A1rmol#cite_note-1) [04 de julio 2012]

## 9. EQUIPO TÉCNICO Y PROFESIONAL

Jefe de laboratorio:	Julieta Elizaga
Restaurador supervisor:	Ana María Soffia Contrucci
Restaurador ejecutante:	Gabriela Neyra Núñez
Estudio histórico contextual:	Gabriela Neyra Núñez
Estudio estético iconológico:	Gabriela Neyra Núñez
Análisis de imagenología:	Gabriela Neyra Núñez
Documentación visual:	Gabriela Neyra



## 10. ANEXOS

### I. Resumen: Información para sistema SUR Internet

#### DATOS BÁSICOS

<b>Institución Responsable</b>	Museo Nacional de Bellas Artes
<b>N° de Inventario</b>	ESC-12
<b>N° de Registro SUR</b>	2-1412
<b>Nombre Conjunto</b>	No aplica
<b>Nombre Común</b>	Escultura

#### DESCRIPCIÓN

<b>Descripción Física</b>	<b>Aspecto:</b> Representada por una mujer semi sedente y semi desnuda, cubierta solo por un paño, apoyada sobre un animal de cabeza de león, patas de cabra y cola de serpiente. En la base se aprecian guirnalda de flores.
<b>Estado Conservación</b>	<b>Evaluación Visual:</b> Bueno Se encuentra limpia e íntegra, salvo por el faltante del dedo meñique de la mano izquierda.
<b>Dimensión</b>	<b>Valor / Unidad:</b> Centímetro  <b>Parte:</b> <input type="text" value="Total"/> <b>Tipo de medida:</b> 193 alto <b>Tipo de medida:</b> 110 ancho <b>Tipo de medida:</b> 121 profundidad
<b>Material</b>	<b>Parte:</b> <input type="text" value="Total"/> <b>Nombre:</b> mármol <b>Procedencia:</b> desconocido
<b>Inscripciones y Marcas</b>	<b>Fecha:</b> 1897 <b>Tipo:</b> incisión

	<p><b>Autor:</b> Nicanor Plaza</p> <p><b>Posición:</b> En la superficie de la base</p> <p><b>Imagen:</b> En archivo adjunto</p> <p><b>Transcripción:</b> 269</p> <p><b>Partes:</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 20px;">Total</span></p>
<b>Conservación / Restauración</b>	<p><b>Tipo diagnóstico:</b> Restauración/conservación</p> <p><b>Tipo tratamiento:</b> Restauración/conservación</p> <p>Limpieza general de la superficie de la pieza.</p> <p><b>Descripción: Conservador / Restaurador:</b> Gabriela Andrea Neyra Núñez</p> <p><b>Institución:</b> Centro Nacional de Restauración y Conservación</p> <p><b>Ficha clínica:</b> CLM- 322</p> <p><b>Fecha inicio / término:</b> 20120417/20120417</p> <p><b>Recomendaciones Manipulación:</b></p> <p>Para prevenir acumulación excesiva de suciedad, se recomienda la limpieza periódica, supervisada por un especialista de conservación, en caso de no contar con un profesional, nunca utilizar productos de limpieza comerciales. En conjunto a esta acción, evite que se genere contacto directo entre la obra y el espectador, para ello se recomienda siempre delimitar la zona de exhibición.</p> <p><b>Recomendaciones Exposición:</b></p> <p><b>T°:</b>20</p> <p><b>HR:</b>40-60</p> <p><b>LUX:</b>250</p>

#### DOCUMENTACIÓN

<b>Referencias Bibliográficas</b>	<p><b>Tipo de Referencia:</b> Técnica</p> <p><b>Fuente:</b> Informe de Restauración</p> <p><b>Autor:</b> Laboratorio Monumentos , CNCR</p> <p><b>Documento Citado:</b> Informe de intervención de escultura</p>
<b>Visual</b>	<p><b>Relación:</b> Conservación</p> <p><b>Tipo de Imagen:</b> JPG</p>

	<b>Dimensiones:</b> 20cm x13,4cm 150 (dpi) <b>Imagen:</b> En archivo adjunto <b>Propietario:</b> Centro Nacional de Conservación y Restauración <b>Fotógrafo:</b> Gabriela Neyra <b>Fecha:</b> 20120417 <b>N° Original:</b> LMD-454 <b>Vistas:</b> Anverso, laterales y detalle
--	---

#### CONTROL DE MOVIMIENTO

<b>Conservación / Restauración</b>	<b>Institución:</b> Centro Nacional de Conservación y Restauración <b>Fecha Inicio:</b> 20120417 <b>Fecha Término:</b> 20120417 <b>Decreto:</b> No aplica <b>Fecha Decreto:</b> No aplica
--	---



## II. Ficha Clínica

### FICHA CLÍNICA LABORATORIO DE MONUMENTOS

#### Identificación

1. Número de Ficha: CLM365
2. Número de inventario: ESC-12
3. Título: La Quimera
4. Nombre: Escultura
5. Autor: Nicanor Plaza
6. Propietario: Museo Nacional de Bellas Artes



#### 7. Descripción general

Escultura de bulto. Representada por una mujer semi sedente y semi desnuda, cubierta solo por un paño, apoyada sobre un animal de cabeza de león, patas de cabra y cola de serpiente. En la base se aprecian guirnaladas de flores.

#### 8. Inscripciones y marcas

Presenta, firma "N. Plaza 1897"

#### 9. Materialidad

Partes o sector específico: total

Técnica: esculpido

Material: mármol

Textura: lisa

Componentes: no presenta

## 10. Dimensiones

Parte o sector específico	Alto	Ancho	Profundidad	Unidad de medida
Total	193	110	121	Centímetro

## 11. Intervenciones Anteriores

Los registros consultados dan cuenta de dos intervenciones anteriores, una de ellas corresponde a una limpieza química y resanado de faltantes. Fue intervenida en 1994 por Frank Bauthan.

La otra restauración se realizó en septiembre del 2007 y se utilizó, limpieza láser. Esta fue ejecutada por Isabel Costabal, conservadora asociada al Laboratorio de Monumentos del CNCR.

## 12. Estado de Conservación

Bueno. Solo presenta suciedad superficial generalizada y exceso de acumulación de polvo en los intersticios de la decoración.



Detalle de suciedad acumulada  
(Archivo CNCR, Neyra. G, 2012)

### 13. Propuesta de Tratamiento

- Limpieza general por vía acuosa

### 14. Tratamiento Realizado

- Limpieza general
- Limpieza puntual



### III. Hoja de contacto de imágenes



LMD-454.00.JPG



LMD-454.01.JPG



LMD-454.02.JPG



LMD-454.03.JPG



LMD-454.04.JPG



LMD-454.05.JPG



LMD-454.06.JPG



LMD-454.07.JPG



LMD-454.08.JPG



LMD-454.09.JPG



LMD-454.10.JPG



LMD-454.11.JPG



LMD-454.12.JPG



LMD-454.13.JPG



LMD-454.15.JPG



LMD-454.16.JPG



LMD-454.17.JPG



LMD-454.19.JPG



LMD-454.20.JPG



LMD-454.21.JPG



LMD-454.22.JPG



LMD-454.23.JPG



LMD-454.24.JPG



LMD-454.25.JPG



LMD-454.26.JPG

